



Student/Registration  
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--

**2008** PUBLIC EXAMINATION

# Bosnian

## Continuers Level

**Thursday 16 October: 2 p.m. Eastern Standard Time**

Reading Time: 10 minutes

Working Time: 2 hours and 50 minutes

- *You have 10 minutes to read all the papers and to familiarise yourself with the requirements of the questions. You must not write during this time.*
- *Monolingual and/or bilingual printed dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.*

### Section 1: Listening and Responding (30 marks)

#### Instructions to Students

1. Allow approximately 50 minutes for Section 1.
2. Write all your answers to the questions in Section 1 in this booklet in blue or black ink or ball-point pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in BOSNIAN.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

*This examination is used for the HSC (New South Wales), the NTCE (Northern Territory), the SACE (South Australia), the TCE (Tasmania), the VCE (Victoria), and the WACE (Western Australia).*

**Part A (Questions 1–4)**  
(20 marks)

---

*When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:*

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information and convey the information accurately and appropriately.*
- 

You will hear FOUR texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings in which you may make notes.

Listen carefully to each text and then answer the questions in ENGLISH.

	<b>Marks</b>	You may make notes in this space.
<b>Text 1</b>		
1. (a) What are the unforeseen circumstances that the speaker refers to?	<b>2</b>	
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		

**Marks**

You may make notes  
in this space.

**Text 2**

2. (a) Where would you hear this announcement? Provide evidence from the text to support your answer.

**2**

---

---

---

---

---

(b) How are people encouraged to participate in this program?

**3**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



**Marks**

You may make notes  
in this space.

**Text 4**

4. (a) How do we know Mr Ramic is a regular guest on this radio program? **2**

---

---

---

---

(b) Explain why Hutovo Blato is listed as a protected area. **2**

---

---

---

---

---

---

---

---

(c) Apart from Hutovo Blato's attractions as a protected area, what else makes this region suitable for tourism? Support your answer with evidence from the text. **3**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**Part B (Questions 5–6)**

(10 marks)

---

*When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:*

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information;*
  - *convey the information accurately and appropriately.*
- 

You will hear TWO texts, one relating to Question 5 and one relating to Question 6. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings in which you may make notes.

Listen carefully to each text and then answer the questions in BOSNIAN.

	<b>Marks</b>	You may make notes in this space.
<b>Text 5</b>		
5. (a) How do we know that this is a formal speech?	<b>2</b>	
Na osnovu čega znamo da se radi o zvaničnom govoru?		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
(b) What is the speaker concerned about and what solution does he offer?	<b>2</b>	
Zbog čega je govornik zabrinut i koje rješenje predlaže?		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		





Student/Registration  
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--

**2008** PUBLIC EXAMINATION

# Bosnian Continuers Level

## Section 2: Reading and Responding (30 marks)

### Instructions to Students

1. Allow approximately 1 hour and 15 minutes for Section 2.
2. Write all your answers to the questions in Section 2 in this booklet in blue or black ink or ball-point pen.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in BOSNIAN.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

*This examination is used for the HSC (New South Wales), the NTCE (Northern Territory), the SACE (South Australia), the TCE (Tasmania), the VCE (Victoria), and the WACE (Western Australia).*

## Part A (Questions 7–8)

(20 marks)

---

*When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:*

- *understand general and/or specific aspects of texts, by, for example, comparing, contrasting, summarising, or evaluating, and convey the information accurately and appropriately.*
- 

7. Read the text and then answer in ENGLISH the questions that follow.

### **Osnovni podaci:**

Ramiza Mujović, rođena 1967, visina 205 cm

### **Karijera**

Počela igrati u Tuzli. Imala neponovljivu karijeru: četiri puta klupski prvak Evrope i najbolja košarkašica kontinenta, osvojila olimpijsko i evropsko srebro, zlato na mediteranskim igrama.

Međutim, važnije od svih medalja bile su joj simpatije publike. U svakom klubu je bila iznad ostalih, ne samo stasom nego i igrom. Skromna i uporna, na parketu je uvijek davala sve od sebe.

Igrala u pet zemalja. “Kad sam bila u Evropi postojala je neka vrsta pritiska. Igralo se za rezultat i uspjehe, iza čega je bio novac. U Brazilu sam bila rasterećena. Tamo su sportisti najcjenjeniji u društvu i bavljenje sportom za njih ima posebno značenje, više od bilo kakvog novca. To je potpuno drugi svijet. Ljudi su jako prisni i otvoreni, svakog trenutka su bili uz mene, nisu htjeli da se osjećam usamljeno, jela sam njihove specijalitete, živjela punim plućima.”

### **Planovi**

Još uvijek ne planira da objesi patike o klin. U četrdesetoj godini zaigrala je ponovo za reprezentaciju BiH. Ne razmišlja o trenerskom poslu. Željela bi raditi kao menadžer, da pomogne igračicama jer je imala vrlo loša iskustva sa menadžerima tokom njene karijere te ne želi da djevojke prolaze kroz iste neprijatnosti.

QUESTIONS

**Marks**

(a) What evidence in the text suggests that Ramiza has travelled a lot?

**2**

---

---

---

---

---

(b) Explain how playing in Brazil has affected Ramiza emotionally.

**3**

---

---

---

---

---

---

---

---

(c) In the context of the text, what is the meaning of ‘bila je iznad ostalih’?

**2**

---

---

---

---

---

(d) What has influenced Ramiza’s decision to choose a new career?

**2**

---

---

---

---

---

8. Read the text and then answer in ENGLISH the questions that follow.

## UNESCO PRIJETI MOSTARU

**Tri godine nakon stavljanja Starog mosta na listu zaštićenih spomenika UNESCO prijeti da će Mostaru oduzeti pravo na naziv kulturnog svjetskog blaga.**

UNESCO, organizacija Ujedinjenih Nacija koja promoviše saradnju na području obrazovanja, nauke i kulture, je 2005. godine upisala Stari most na listu svjetske zaštićene baštine.

No, velika prijetnja se nadvila nad Starim mostom. Razlog su današnje prevelike dimenzije hotela "Ruža" koje se ne uklapaju u plan odobren od Odbora za svjetsku baštinu. Ukupna površina novoizgrađenog objekta je povećana tri puta u odnosu na predviđenu. Osim toga, dograđen je još jedan sprat čime je uvećana visina hotela.

Stručna komisija određena da riješi sporna pitanja oko hotela "Ruža" je trebala da dostavi svoj izvještaj UNESCO-u prošle sedmice, ali izvještaj još uvijek nije dostavljen. Također, Ministarstvo prostornog uređenja nije ispunilo odluku Odbora za svjetsku baštinu kojom je trebalo da zaustavi radove na proširenju hotela "Ruža". Još jedan dokaz o stručnosti i odgovornosti naših stručnjaka.

Stručna komisija je tražila da investitor sruši četvrti sprat što investitor nije prihvatio. Oni tvrde da su prethodno dobili sve potrebne dozvole i da to nije njihov problem. Ipak, spremni su na kompromis, i predlažu da se ostavi jedan dio izgrađenog zadnjeg sprata a hotel proširi na drugu stranu.

Stručna komisija ističe da bi bila velika sramota za BiH ako se Stari most skine sa liste zaštićenih spomenika kulture. To je potvrdio i gradonačelnik općine Jajce, Nusret Hrnjić koji je apelovao svim odgovornim službama i licima da shvate upozorenja UNESCO-a i najozbiljnije priđu rješavanju nastalih problema u Mostaru, kako zbog cjelokupnog naslijeđa Bosne i Hercegovine tako i kandidature drugih područja da se stave na listu svjetske baštine. Grad Jajce je već otpočeo svoju internacionalnu kampanju i imao je izvrstan odziv posjetilaca na promociji stare gradske jezgre koju je održao u sjedištu UNESCO-a.

A. Šantić



## Part B (Question 9)

(10 marks)

---

*When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:*

- *understand general and specific aspects of a text by identifying, analysing, and responding to information;*
  - *convey information coherently (structure, sequence, accuracy and variety of vocabulary and sentence structure) and appropriately (relevance, use of conventions of the text type).*
- 

9. Read the text and then answer the question in 150–200 words in BOSNIAN on page 7.

Travnik, 11. 10. 2008.

Dragi prijatelju/prijateljice

Zovem se Mirela i želim da se dopisujem s tobom.

Idem u treći razred srednje škole. Nastava se održava u dvije smjene i mjenjamo se svake sedmice. Nekad mi je teško ustati rano, ali mora se. Imam deset predmeta, neke baš i ne volim, a najdraži su mi geografija i matematika. Šta je s tobom i tvojom školom?

Ovdje je teško naći posao sa srednjom školom i zato bih željela ići na medicinski fakultet u Sarajevu. Odličan sam đak i mislim da ću položiti prijemni ispit. Također, nadam se da ću dobiti smještaj u studentskom domu (nije tako skupo) i stipendiju.

U slobodno vrijeme slušam muziku, izlazim sa prijateljicama u šetnju ili kafiće. Mogu ti reći još uvijek nemam momka. Roditelji misle da je još rano, da prvo završim školu pa onda ostalo. Uh, baš su staromodni. Imaš li ti sličnih problema?

Nestrpljivo čekam tvoj odgovor na mirela@xxxxxx.ba

*Mirela*

### QUESTION

You have received this letter from Mirela. Write an email of 150–200 words in Bosnian responding to all her questions and comments.

Upravo ste primili ovo pismo. Na bosanskom jeziku napišite e-mail (150-200 riječi) i odgovorite Mireli na sva njena pitanja i komentare.

---

You may make notes in this space.







Student/Registration  
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--

**2008** PUBLIC EXAMINATION

# Bosnian Continuers Level

## Section 3: Writing in Bosnian (15 marks)

### Instructions to Students

1. Allow approximately 45 minutes for Section 3.
2. Write your answer to a question from Section 3 in this booklet in blue or black ink or ball-point pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ONE question in BOSNIAN.
4. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
5. All question booklets will be collected at the end of the examination.

*This examination is used for the HSC (New South Wales), the NTCE (Northern Territory), the SACE (South Australia), the TCE (Tasmania), the VCE (Victoria), and the WACE (Western Australia).*

**Section 3 (Questions 10–13)**  
(15 marks)

---

*When judging performance in this section, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates:*

- *relevance and depth of treatment of ideas, information, or opinions;*
  - *accuracy and range of vocabulary and sentence structures;*
  - *the capacity to structure and sequence response and capacity to use conventions of the text type.*
- 

Answer ONE question from this section in 200–250 words in BOSNIAN.

10. Write an evaluative report for a newspaper in Bosnia and Herzegovina about a multicultural festival in your area. You may evaluate the program, all activities and any benefits to the community.  
Za novine u Bosni i Hercegovini napišite kritički prikaz multikulturnog festivala u vašem mjestu. Možete pisati o kvalitetu programa, aktivnostima i eventualnim vrijednostima festivala.
11. Imagine it is the year 2020. New technology has changed the ways in which people live and interact. Write a story about your day at work in 2020.  
Zamislite da je 2020. godina. Tehnologija je promjenila život ljudi. Opišite svoj radni dan u 2020. godini.
12. Write a formal letter to the members of your School Council persuading them to change the student dress policy.  
Napišite oficijelno pismo članovima Savjeta vaše škole i ubijedite ih da promjene stav škole o oblačenju učenika.
13. You have been asked to inform your classmates about a significant event in Bosnia and Herzegovina. Write the script of your speech.  
Zamoljeni ste da se obratite učenicima iz razreda i da ih informišete o značajnom događaju u Bosni i Hercegovini. Napišite vaš govor.

You may make notes in this space.





